

# تقرير مجلس الإدارة

## بيان الدخل

خلال عام 2011 كانت ظروف السوق وبيئة المتاجرة أكثر صعوبة بالمقارنة مع عام 2010. كما أن حالة عدم اليقين والتقلبات المتزايدة في المنطقة قد أعاقَت التعافي الاقتصادي المتوقع. وبرغم هذه الظروف الصعبة تمكن مصرفنا من تحقيق أرباح صافية بمبلغ 50.3 مليون دك بعد رصد مخصصات احترازية لحمايته من أي أحداث غير متوقعة بالسوق في هذه الأوقات المتقلبة. وقد بلغت ربحية السهم 35 فلساً، كما بلغ العائد على الأصول 1.67% والعائد على حقوق المساهمين 10.5%.

ومن خلال تطبيق إستراتيجيات فعالة لإدارة الميزانية استطاع البنك زيادة صافي هوامش الفائدة وتحقيق إيرادات صافية من الفوائد بمبلغ 84.8 مليون دك بزيادة بلغت 12% بالمقارنة مع عام 2010. وقد تحسنت تكلفة الأموال حيث نجح البنك في زيادة قاعدة ودائع العملاء الأساسية. كما زاد الدخل من الرسوم والعمولات ومن معاملات الصرف الأجنبي ليصل إلى 27.8 مليون دك بنسبة نمو بلغت 4.4%، على الرغم من أنشطة المتاجرة المحدودة.

أما التكاليف التشغيلية فقد سيطر عليها البنك عند مبلغ 36 مليون دك، حيث استمر البنك في الاستثمار في البنية التحتية والموارد لتحسين قدرته على خدمة العملاء والمحافظة على مركزه التنافسي. وقد ظل معدل التكلفة إلى الدخل عند 31.1% وهو يعتبر في حدود مستويات عام 2010.

وبشكل عام زادت الأرباح التشغيلية قبل المخصصات بنسبة 9% لتصل إلى 79.6 مليون دك.

## الميزانية العمومية

بلغ إجمالي أصول البنك 3.08 مليار ديناراً كويتياً في نهاية عام 2011، بالمقارنة مع 2.95 مليار ديناراً كويتياً في عام 2010. وقد ظلت فرص الإقراض محدودة في عام 2011، كما زاد صافي القروض والسلفيات بشكل هامشي من 2.01 مليار دك ليصل إلى 2.07 مليار دك في عام 2011. كما بلغ إجمالي محفظة القروض غير المنتظمة 91 مليون دك في نهاية عام 2011 وهو مقارب لمستويات عام 2010. وقد ظلت القروض غير المنتظمة مستقرة إذا أخذنا في الاعتبار أوضاع السوق وكفاية الضمانات.

وقد التزم البنك بكافة المعدلات النظامية المقررة من قبل بنك الكويت المركزي خلال عام 2011.

## النسب والتوزيعات:

يتم توزيع صافي الأرباح على النحو التالي:

1. تحويل مبلغ 5.29 مليون ديناراً كويتياً إلى الاحتياطي القانوني عملاً بأحكام قانون الشركات التجارية الكويتي.

2. تحويل مبلغ 5.29 مليون ديناراً كويتياً إلى الاحتياطي العام وفقاً لأحكام النظام الأساسي.

3. تحويل الرصيد الباقي بمبلغ 39.75 مليون ديناراً كويتياً إلى حساب الأرباح المرحلة.

وقد أوصى مجلس الإدارة بتوزيع الأرباح التالية على المساهمين وذلك من رصيد الأرباح المرحلة، وتخضع هذه التوصية لموافقة الجمعية العامة للبنك وكذلك الجهات المختصة.

1. مبلغ 21.394 مليون دك كأرباح أسهم نقدية بمعدل 15 فلساً لكل سهم.

2. مبلغ 7.206 مليون دك عن طريق إصدار 72,059,022 أسهم منحة مجانية بقيمة إسمية 100 فلساً للسهم الواحد بما نسبته 5% من رأس المال المصدر والمدفوع.

# تقرير مراقبي الحسابات المستقلين

**Deloitte.**  
Al-Fahad, Al-Wazzan & Co



## تقرير مراقبي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة مساهمي البنك الأهلي الكويتي ش.م.ك.

### تقرير حول البيانات المالية المجمعة

لقد دققنا البيانات المالية المجمعة المرفقة للبنك الأهلي الكويتي ش.م.ك. (البنك) وشركته التابعة (يشار إليهما «بالمجموعة»)، والتي تتكون من بيان المركز المالي المجموع كما في 31 ديسمبر 2011 وبيانات الدخل والدخل والشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المجمعة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية المجمعة

إن الإدارة هي المسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المجمعة بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية المطبقة في دولة الكويت وعن أدوات الرقابة الداخلية التي تراها الإدارة ضرورية لإعداد بيانات مالية مجمعة خالية من الأخطاء المادية سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ.

### مسؤولية مراقبي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية المجمعة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية المجمعة خالية من أخطاء مادية.

يشتمل التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإفصاحات التي تتضمنها البيانات المالية المجمعة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مراقبي الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية المجمعة سواء كانت تلك الأخطاء بسبب الغش أو الخطأ. عند تقييم هذه المخاطر، يأخذ مراقبو الحسابات في الاعتبار أدوات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد البنك للبيانات المالية المجمعة والعرض العادل لها، وذلك من أجل وضع إجراءات تدقيق تتناسب مع الظروف، ولكن ليس بغرض التعبير عن رأي حول فاعلية أدوات الرقابة الداخلية للبنك. ويشتمل التدقيق أيضاً على تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة وصحة التقديرات المحاسبية الهامة التي أجرتها إدارة البنك، وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية المجمعة. باعتبارنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتقديم أساس يمكننا من إبداء رأي التدقيق.

### الرأي

في رأينا أن البيانات المالية المجمعة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2011 وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية المطبقة في دولة الكويت.

### تقرير حول المتطلبات القانونية والرقابية الأخرى

في رأينا أيضاً أن البنك يحتفظ بدفاتر محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية المجمعة والبيانات الواردة في تقرير مجلس إدارة البنك فيما يتعلق بهذه البيانات المالية المجمعة متفقة مع ما هو وارد في هذه الدفاتر، وأننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق، كما أن البيانات المالية المجمعة تتضمن جميع المعلومات التي تتطلبها التعليمات الصادرة عن بنك الكويت المركزي بشأن كفاية رأس المال والتي ينص عليها تعميم بنك الكويت المركزي رقم 2/رب/184/2005 المؤرخ 21 ديسمبر 2005 والتعديلات اللاحقة له وقانون الشركات التجارية لعام 1960 والتعديلات اللاحقة له والنظام الأساسي للبنك وأنه قد أجري الجرد وفقاً للأصول المرعية. حسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2011 مخالفات للتعليمات الصادرة عن بنك الكويت المركزي بشأن كفاية رأس المال والتي ينص عليها تعميم بنك الكويت المركزي رقم 2/رب/184/2005 المؤرخ 21 ديسمبر 2005 والتعديلات اللاحقة له وقانون الشركات التجارية لعام 1960 والتعديلات اللاحقة له أو النظام الأساسي على وجهه قد يكون له تأثير مادي على نشاط المجموعة أو مركزها المالي.

نبين أيضاً أنه خلال تدقيقنا لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات مادية لأحكام القانون رقم 32 لسنة 1968 والتعديلات اللاحقة له في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية والتعليمات المتعلقة به خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011.

جاسم أحمد الفهد

سجل مراقبي الحسابات رقم 53 فئة أ- الكويت  
من الفهد و الوزان وشركاهم  
دليلويت وتوش

وليد عبد الله العصيمي

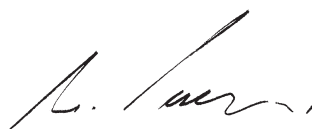
سجل مراقبي الحسابات رقم 68 فئة أ- الكويت  
من العيبان والعصيمي وشركاهم  
عضو في إرنست ويونغ

22 يناير 2012  
الكويت


# بيان المركز المالي المجموع

في 31 ديسمبر 2011

2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	إيضاحات	
<b>الموجودات</b>			
312,252	317,728	3	نقد وأرصدة لدى البنوك
259,000	237,048	4	أذونات وسندات خزانة حكومة دولة الكويت
129,918	199,828	4	سندات بنك الكويت المركزي
2,005,785	2,066,379	22, 5	قروض وسلف
180,189	191,658	6	استثمارات في أوراق مالية
32,494	38,299	7	موجودات أخرى
29,460	28,861		مباني ومعدات
2,949,098	3,079,801		<b>مجموع الموجودات</b>
<b>المطلوبات وحقوق المساهمين</b>			
<b>المطلوبات</b>			
397,334	422,991		مبالغ مستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
2,022,052	2,102,433	8	ودائع العملاء
61,076	63,434	9	مطلوبات أخرى
2,480,462	2,588,858		<b>إجمالي المطلوبات</b>
<b>حقوق المساهمين</b>			
144,118	144,118	10	رأس المال
-	7,206	10	أسهم منحة مقترحة
108,897	108,897	10	علاوة إصدار أسهم
(8,410)	(8,556)	10	أسهم خزينة
195,501	217,884	10	احتياطات
28,530	21,394	10	توزيعات أرباح مقترحة
468,636	490,943		<b>إجمالي حقوق المساهمين</b>
2,949,098	3,079,801		<b>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين</b>

  
كولن بلاومان  
رئيس المدراء العاميين والرئيس التنفيذي

  
علي هلال المطيري  
نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

  
أحمد يوسف بهياني  
رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 23 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المجمعة.

# بيان الدخل المجمع

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	إيضاحات	
119,192	121,381	11	إيرادات فوائد
(43,510)	(36,551)	12	مصروفات فوائد
75,682	84,830		<b>صافي إيرادات الفوائد</b>
22,977	24,472	13	صافي إيرادات أتعاب وعمولات
3,602	3,289		صافي أرباح تحويل عملات أجنبية
1,179	(901)		صافي (خسائر) / أرباح من استثمارات في أوراق مالية
1,861	3,045		إيرادات توزيعات أرباح
659	865		إيرادات أخرى
105,960	115,600		<b>إيرادات التشغيل</b>
(21,692)	(23,370)		مصروفات موظفين
(11,279)	(12,628)		مصروفات تشغيل أخرى واستهلاك
(32,971)	(35,998)		<b>مصروفات التشغيل</b>
72,989	79,602		<b>ربح التشغيل للسنة قبل المخصصات/ خسائر الانخفاض في القيمة</b>
(15,892)	(25,113)	14	مخصصات / خسائر الانخفاض في القيمة
57,097	54,489		<b>ربح السنة بعد المخصصات/ خسائر الانخفاض في القيمة</b>
(255)	(265)		أتعاب أعضاء مجلس الإدارة
(3,664)	(3,888)	15	الضرائب
53,178	50,336		<b>صافي ربح السنة</b>
39 فلس	35 فلس	16	<b>ربحية السهم الأساسية والمخفضة</b>

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 23 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المجمعة.

# بيان الدخل الشامل المجمع

السنة المنتهية 31 ديسمبر 2011

2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	
53,178	50,336	صافي ربح السنة
		إيرادات شاملة أخرى
4,694	(1,274)	تأثير التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
2,016	2,343	صافي ربح بيع / خسائر انخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع
(2,970)	(451)	إعادة تقييم أراضي ملك حر
(65)	27	فروق ترجمة العمليات الخارجية بالعملة الأجنبية
3,675	645	إيرادات شاملة أخرى للسنة
56,853	50,981	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 23 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المجمعة.

# بيان التغيرات في حقوق المساهمين المجموع

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

## الاحتياطيات

	توزيعات أرباح المجموع		إجمالي الاحتياطيات		أرباح مرحلة الأرباح المحتاطية		إجمالي احتياطي ترجمة عملات أجنبية		فائض إعادة تقييم عقار		التغيرات التراكمية في القيمة العادلة		احتياطي أسهم خريفة		احتياطي عام		احتياطي قانوني		أصول خريفة		إصدار أسهم		أصول متقنة		رأس المال			
	ألف دينار كويتي	مليون دينار كويتي	ألف دينار كويتي	مليون دينار كويتي	ألف دينار كويتي	مليون دينار كويتي	ألف دينار كويتي	مليون دينار كويتي	ألف دينار كويتي	مليون دينار كويتي	ألف دينار كويتي	مليون دينار كويتي	ألف دينار كويتي	مليون دينار كويتي	ألف دينار كويتي	مليون دينار كويتي	ألف دينار كويتي	مليون دينار كويتي	ألف دينار كويتي	مليون دينار كويتي	ألف دينار كويتي	مليون دينار كويتي	ألف دينار كويتي	مليون دينار كويتي	ألف دينار كويتي	مليون دينار كويتي		
الرصيد كما في 1 يناير 2010	330,486	17,152	167,151	56,164	(2)	8,457	10,858	6,473	42,377	42,824	(5,949)	36,838	-	115,294														
صافي ربح السنة	53,178	-	53,178	53,178	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
إيرادات (مصروفات) شاملة أخرى للسنة	3,675	-	3,675	-	(65)	(2,970)	6,710	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
إجمالي الإيرادات (المصروفات) الشاملة للسنة	56,853	-	56,853	53,178	(65)	(2,970)	6,710	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
توزيعات أرباح مدفوعة	(17,125)	(17,125)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
توزيعات أرباح على أسهم خريفة	-	(27)	27	27	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الحصل من إصدار حقوق	100,883	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	72,059	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
أسهم خريفة مسترأة	(2,461)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2,461)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الحول إلى الاحتياطيات	-	-	-	(11,178)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
توزيعات أرباح مقترحة	-	28,530	(28,530)	(28,530)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد كما في 31 ديسمبر 2010	468,636	28,530	195,501	69,661	(67)	5,487	17,568	6,473	47,966	48,413	(8,410)	108,897	-	144,118														
صافي ربح السنة	50,336	-	50,336	50,336	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
إيرادات (مصروفات) شاملة أخرى للسنة	645	-	645	-	27	(451)	1,069	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
إجمالي الإيرادات (المصروفات) الشاملة للسنة	50,981	-	50,981	50,336	27	(451)	1,069	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح 10)	(28,528)	(28,528)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
توزيعات أرباح على أسهم خريفة (إيضاح 10)	-	(2)	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
أسهم خريفة مشترأة	(146)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(146)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الحول إلى الاحتياطيات (إيضاح 10)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
أسهم متقنة مقترحة (إيضاح 10)	-	-	(7,206)	(7,206)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
توزيعات أرباح مقترحة (إيضاح 10)	-	21,394	(21,394)	(21,394)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد كما في 31 ديسمبر 2011	490,943	21,394	217,884	80,813	(40)	5,036	18,637	6,473	53,259	53,706	(8,556)	108,897	-	144,118														

إن الأيضاحات المرتقة من 1 إلى 23 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المجمعة.

# بيان التدفقات النقدية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	إيضاحات
		<b>أنشطة العمليات</b>
53,178	50,336	صافي ربح السنة تعديلات لـ:
(800)	250	صافي خسائر / (أرباح) من بيع استثمارات متاحة للبيع
(1,861)	(3,045)	إيرادات توزيعات أرباح
1,807	1,514	استهلاك
15,892	25,113	14 مخصصات/ خسائر الانخفاض في القيمة
68,216	74,168	ربح العمليات قبل التغيرات في موجودات ومطلوبات التشغيل
		<b>التغيرات في موجودات ومطلوبات التشغيل:</b>
90,923	(18,695)	ودائع لدى البنوك
(52,585)	21,952	أذونات وسندات خزانة حكومة دولة الكويت
(8,209)	(69,910)	سندات بنك الكويت المركزي
6,998	(84,553)	قروض وسلف
(367)	630	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(6,463)	(5,677)	موجودات أخرى
(342,979)	25,657	مبالغ مستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
184,379	80,381	ودائع العملاء
2,681	4,083	مطلوبات أخرى
(57,406)	28,036	<b>صافي التدفقات النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التشغيل</b>
		<b>أنشطة الاستثمار</b>
(92,939)	(51,702)	شراء استثمارات متاحة للبيع
27,284	37,415	المحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع
(2,451)	(1,366)	صافي شراء مباني ومعدات
1,861	3,045	إيرادات توزيعات أرباح مستلمة
(66,245)	(12,608)	<b>صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة الاستثمار</b>
		<b>أنشطة التمويل</b>
100,883	-	المحصل من إصدار حقوق
(17,125)	(28,528)	توزيعات أرباح مدفوعة
(2,461)	(146)	شراء أسهم خزينة
81,297	(28,674)	<b>صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) الناتجة من أنشطة التمويل</b>
(65)	27	فروق تحويل عملات أجنبية
(42,419)	(13,219)	<b>صافي النقص في النقد والنقد المعادل</b>
272,144	229,725	<b>النقد والنقد المعادل في 1 يناير</b>
229,725	216,506	<b>النقد والنقد المعادل في 31 ديسمبر</b>
		يتكون النقد والنقد المعادل من:
28,930	104,585	أرصدة لدى بنك الكويت المركزي
25,223	33,838	نقد في الصندوق وفي الحساب الجاري لدى بنوك أخرى
175,572	78,083	ودائع لدى البنوك ذات فترة استحقاق قدرها ثلاثين يوماً
229,725	216,506	

إن الفائدة المستلمة في 2011 هي بمبلغ 114,598 ألف دينار كويتي (2010: 113,530 ألف دينار كويتي) والفائدة المدفوعة في 2011 هي 35,370 ألف دينار كويتي (2010: 44,786 ألف دينار كويتي).

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 23 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المجمعة.

# إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

في 31 ديسمبر 2011

## 1 التأسيس والتسجيل

إن البنك الأهلي الكويتي ش.م.ك. («البنك») هو شركة مساهمة عامة تأسست في الكويت في 23 مايو 1967 ومسجلة كمصرف لدى بنك الكويت المركزي. وعنوان مكتبه المسجل هو ساحة الصفاة، شارع أحمد الجابر، مدينة الكويت. يقوم البنك بصورة أساسية بالأنشطة المصرفية في دولة الكويت ودولة الإمارات العربية المتحدة. قام البنك بتأسيس شركة تابعة ومملوكة بالكامل وهي شركة أهلي كابيتال للاستثمار ش.م.ك. (مقفلة) («الشركة التابعة»). وتضطلع بأنشطة إدارة الاستثمار والأعمال الاستشارية. تم التصريح بإصدار هذه البيانات المالية المجمعة للبنك وشركته التابعة (يشار إليهم «المجموعة») من قبل مجلس إدارة البنك في 22 يناير 2012. إن الجمعية العمومية السنوية للمساهمين لها الحق في تعديل هذه البيانات المالية المجمعة بعد إصدارها.

## 2 السياسات المحاسبية الهامة

### أساس الإعداد

يتم إعداد البيانات المالية المجمعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدلة بإعادة تقييم «الاستثمار في أوراق مالية» و«الأرض ملك حر» و«مشتقات الأدوات المالية». تم عرض البيانات المالية المجمعة بالدينار الكويتي، الذي يمثل العملة الرئيسية للبنك، مقربه لأقرب ألف ما لم ينص على غير ذلك.

### بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية المجمعة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وتفسيرات مجلس معايير المحاسبة الدولية المطبقة في دولة الكويت على مؤسسات الخدمات المالية التي تخضع لرقابة بنك الكويت المركزي. وتتطلب هذه التعليمات تطبيق كافة المعايير الدولية للتقارير المالية باستثناء متطلبات معيار المحاسبة الدولي 39 حول المخصص المجمع والتي تحل محلها متطلبات بنك الكويت المركزي حول الحد الأدنى للمخصص العام، كما هو مبين في السياسة المحاسبية لانخفاض قيمة الموجودات المالية.

### التغيرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية مماثلة لتلك المستخدمة في السنة السابقة باستثناء ما يلي:

#### معييار المحاسبة الدولي 24: إفصاحات الأطراف ذات العلاقة (معدل)

يوضح المعيار المعدل تعريف الطرف ذي علاقة ويحدد متطلبات إضافية للإفصاح عن الالتزامات القائمة للأطراف ذات علاقة. يبسط المعيار المعدل تعريف الطرف ذي علاقة ويقدم إعفاء جزئي من متطلبات الإفصاح للجهات الحكومية ذات العلاقة.

#### تحسينات المعايير الدولية للتقارير المالية (صادرة في مايو 2010)

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية مجموعة من التعديلات على بعض المعايير حيث يهدف بصورة رئيسية إلى إزالة حالات عدم التوافق وتقديم توضيحات حول نصوص هذه المعايير. توجد أحكام انتقالية مستقلة لكل معيار. لقد نتج عن تطبيق التعديلات التالية تغييرات في السياسات المحاسبية، ولكن ليس له تأثير على المركز أو الأداء المالي للمجموعة.

#### معييار المحاسبة الدولي 1: عرض البيانات المالية

توضح التعديلات، التي تسري على الفترات المالية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2011، أنه يجوز للمنشأة اختيار عرض التحليل المطلوب لبنود الإيرادات الشاملة الأخرى سواء في بيان التغيرات في حقوق الملكية أو في الإيضاحات حول البيانات المالية.

تم إصدار معايير مجلس معايير المحاسبة الدولية التالية، إلا أنها غير سارية المفعول ولم يتم تطبيقها بشكل مبكر من قبل المجموعة:

#### معييار المحاسبة الدولي 1: عرض البيانات المالية:

تغير التعديلات على معيار المحاسبة الدولي 1 طريقة تجميع البنود المعروضة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى. يتم عرض البنود التي يمكن إعادة تصنيفها (أو «يعاد إدراجها») إلى أرباح أو خسائر في فترة مستقبلية (على سبيل المثال، عند الاستبعاد أو التسوية) بصورة منفصلة عند البنود التي لا يمكن تصنيفها. يسري التعديل على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2012.



# إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

في 31 ديسمبر 2011

## 2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### التغيرات في السياسات المحاسبية (تتمة)

#### المعيار الدولي للتقارير المالية 9: الأدوات المالية

تم إصدار المعيار في نوفمبر 2009 ويسري على السنوات المالية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2015. إن المعيار الدولي للتقارير المالية 9 يحسن قدرة مستخدمي البيانات المالية على تقييم حجم وتوقيت ودرجة التأكد من التدفقات النقدية المستقبلية للمنشأة من خلال استبدال العديد من فئات وقياس تصنيف الأدوات المالية وطرق احتساب انخفاض القيمة ذات الصلة. سوف يؤدي تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية 9 إلى إجراء تعديلات وإفصاحات إضافية تتعلق بالأدوات المالية والمخاطر المرتبطة بها.

#### المعيار الدولي للتقارير المالية 10: البيانات المالية المجمعة

يحل المعيار الدولي للتقارير المالية 10، الذي يسري اعتباراً من 1 يناير 2013، محل إرشادات التجميع في معيار المحاسبة الدولي 27 البيانات المالية المجمعة والمستقلة وتفسير لجنة التفسيرات الدائمة - 12 التجميع - المنشآت ذات الأغراض الخاصة وذلك من خلال تقديم نموذج واحد لتجميع كافة المنشآت على أساس السيطرة بصرف النظر عن طبيعة الشركة المستثمر فيها (أي عما إذا كانت أي منشأة مسيطر عليها من خلال حقوق التصويت للمستثمرين أو من خلال الترتيبات التعاقدية الأخرى كما هو شائع في المنشآت ذات الأغراض الخاصة). وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية 10، تستند السيطرة إلى ما إذا كان مستثمر ما لديه (1) سيطرة على الشركة المستثمر فيها؛ و(2) تعرض للمخاطر أو حقوق في العائدات المتغيرة من مشاركته في الشركة المستثمر فيها؛ و(3) القدرة على استخدام سيطرته على الشركة المستثمر فيها للتأثير على ميلغ العائدات.

#### المعيار الدولي للتقارير المالية 12 الإفصاح عن الحصص في الشركات الأخرى

يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية 12، الذي يسري اعتباراً من 1 يناير 2013، إفصاحات مؤيدة حول كل من الشركات المجمعة والشركات غير المجمعة التي تشارك في الشركة. إن الهدف من المعيار الدولي للتقارير المالية 12 هو طلب المعلومات حتى يتمكن مستخدمو البيانات المالية من تقييم أساس السيطرة وأية قيود على الموجودات والمطلوبات المجمعة والتعرض للمخاطر الناتجة عن المشاركات مع الشركات المنتظمة غير المجمعة ومشاركة مالكي الحصص غير المسيطرة في أنشطة الشركات المجمعة.

#### المعيار الدولي للتقارير المالية 13 قياس القيمة العادلة

يستبدل المعيار الدولي للتقارير المالية 13، الذي يسري اعتباراً من 1 يناير 2013، الإرشادات حول قياس القيمة العادلة في المراجع المحاسبية للمعايير الدولية للتقارير المالية الحالية بمعيار واحد. يعرف المعيار الدولي للتقارير المالية 13 القيمة العادلة ويقدم إرشادات حول كيفية تحديد القيمة العادلة ويتطلب إفصاحات حول قياسات القيمة العادلة. ولكن، لا يغير المعيار الدولي للتقارير المالية 13 المتطلبات المتعلقة بتحديد البنود التي يجب قياسها أو الإفصاح عنها وفقاً للقيمة العادلة.

#### معيار المحاسبة الدولي 27: البيانات المالية المستقلة (معدل كما في 2011)

نتيجة لتطبيق كل من المعيار الدولي للتقارير المالية 10 والمعيار الدولي للتقارير المالية 12 الجديدين، ما يتبقى من معيار المحاسبة الدولي 27 يقتصر على المحاسبة عن الشركات التابعة والشركات التي تخضع للسيطرة المشتركة والشركات الزميلة في البيانات المالية المستقلة. لا تقوم المجموعة بعرض بيانات مالية مستقلة. يسري هذا التعديل على الفترات المالية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2013.

إن تطبيق المعايير أعلاه ليس من المتوقع أن يكون له تأثير مادي على المركز أو الأداء المالي للمجموعة عند سريانها أو عند التطبيق المبكر باستثناء المعيار الدولي للتقارير المالية 9 والمعيار الدولي للتقارير المالية 13 والتي سوف ينتج عنها تعديلات و / أو إفصاحات إضافية متعلقة بالتصنيف والقياس والمخاطر المرتبطة بالأدوات المالية.

### أساس التجميع

تتضمن البيانات المالية المجمعة البيانات المالية للبنك وشركته التابعة. ويتم إعداد البيانات المالية للشركة التابعة لنفس سنة التقارير للبنك باستخدام سياسات محاسبية مماثلة. إن الشركات التابعة هي الشركات التي تسيطر عليها المجموعة. وتشأ السيطرة عندما يكون للمجموعة القدرة بصورة مباشرة أو غير مباشرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة عموماً ويصاحب ذلك المساهمة بما يزيد عن نصف حقوق التصويت في تلك الشركة. يتم تجميع الشركات التابعة من تاريخ ممارسة المجموعة السيطرة عليها ويتم استبعادها من التجميع في تاريخ انتهاء تلك السيطرة.

يتم عند التجميع استبعاد كافة الأرصدة والمعاملات الجوهرية فيما بين المجموعة بما في ذلك الأرباح والخسائر غير المحققة الجوهرية الناتجة عن المعاملات بين شركات المجموعة.

### الأدوات المالية

#### تصنيف الأدوات المالية

تقوم المجموعة بتصنيف الأدوات المالية ك « قروض ومدنيين » و « استثمار في أوراق مالية » و « مطلوبات مالية بخلاف المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ». يتكون الاستثمار في أوراق مالية من « الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة » و « الاستثمارات المتاحة للبيع ». تحدد الإدارة التصنيف الملائم لكل أداة عند الحياة.

## 2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### الأدوات المالية (تتمة)

#### الاعتراف والاستبعاد

يتم الاعتراف بالأصل أو الالتزام المالي عندما تصبح المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة. إن جميع المشتريات والمبيعات بالطرق الاعتيادية للموجودات المالية يتم تسجيلها على أساس تاريخ السداد. تسجل التغيرات في القيمة العادلة بين تاريخ الشراء وتاريخ السداد في بيان الدخل المجمع أو في بيان الدخل الشامل المجمع وفقاً للسياسة المطبقة على الأداة ذات الصلة. إن المشتريات أو المبيعات بالطرق النظامية هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال إطار زمني يتم تحديده عموماً بالنظم أو بالعرف السائد في الأسواق.

يتم استبعاد أصل مالي (بالكامل أو جزء منه) عندما:

- ينتهي الحق في استلام التدفقات النقدية من تلك الموجودات المالية؛ أو
  - تحتفظ المجموعة بالحق في استلام التدفقات النقدية من تلك الموجودات المالية، ولكن بالمقابل تتحمل التزام بدفع التدفقات بالكامل دون تأخير إلى طرف ثالث بموجب ترتيب «القبض والدفع»؛ أو
  - تقوم المجموعة بتحويل الحق في استلام التدفقات النقدية من تلك الموجودات المالية وإما
    - أن تحول المجموعة كافة مخاطر ومزايا الأصل
    - أو أن لا تقوم المجموعة بتحويل أو الاحتفاظ بكافة مخاطر ومزايا الأصل ولكن تحول السيطرة على الأصل.
- عندما تقوم المجموعة بتحويل حقوقها في التدفقات النقدية من الأصل ولم تقم بتحويل أو الاحتفاظ بكافة مخاطر ومزايا الأصل أو لم تحول السيطرة على الأصل، يتم تسجيل الأصل بمقدار استمرار المجموعة في السيطرة على الأصل.
- عندما تأخذ السيطرة شكل ضمان على الأصل المحول، يتم قياسها بالقيمة الدفترية الأصلية للأصل أو الحد الأقصى لمبلغ المقابل الذي يجب على البنك سداه أيهما أقل.
- يتم استبعاد الالتزام المالي عند الإعفاء من الالتزام المحدد في العقد أو إلغاؤه أو انتهاء صلاحيته.

#### القياس

يتم قياس كافة الموجودات أو المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. تضاف تكاليف المعاملات إلى تكاليف كل الأدوات باستثناء المصنفة استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. تدرج تكاليف المعاملة على الموجودات المالية المصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في بيان الدخل المجمع.

#### القروض والمدينون

تمثل القروض والمدينون موجودات مالية غير مشتقة ذات مدفوعات ثابتة أو محددة لا يتم تسعيرها في سوق نشط. وتقاس هذه الموجودات لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة العائد المعدلة لتغطية القيمة العادلة الفعلية ناقصاً انخفاض القيمة. يتم احتساب التكلفة المطفأة مأخوذاً في الاعتبار أي خصم أو علاوة عند الحيابة وكذلك الأتعاب والتكاليف التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. يتم إدراج الإطفاء ضمن «إيرادات فوائد» في بيان الدخل المجمع. تدرج الخسائر الناتجة عن انخفاض القيمة في بيان الدخل المجمع ضمن «مخصصات / خسائر الانخفاض في القيمة».

إن النقد والأرصدة لدى البنوك وأذونات وسندات خزانة حكومة دولة الكويت وسندات بنك الكويت المركزي والقروض والسلف وبعض الموجودات الأخرى يتم تصنيفها ك«قروض ومدينون».

#### الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

تضم هذه الفئة فئتين فرعيتين هما: الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة والاستثمارات المالية المصنفة وفقاً للقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر منذ البداية. يتم تصنيف الاستثمار كمحتفظ به للمتاجرة إذا تمت حيازته بصورة أساسية لغرض البيع أو إعادة الشراء في المستقبل القريب. تصنف الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر وفقاً لإدارة مخاطر واستراتيجية استثمار موثقة ويتم إبلاغ موظفي الإدارة العليا على الأساس المتبع. يتم قياس هذه الموجودات المالية لاحقاً وفقاً للقيمة العادلة وتتحقق أية أرباح أو خسائر ناتجة في بيان الدخل المجمع. لم تقم المجموعة بتصنيف أي استثمارات ك «موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة في البداية» عند التحقق المبدئي.

# إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

في 31 ديسمبر 2011

## 2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### الأدوات المالية (تتمة)

#### القياس (تتمة)

#### استثمارات متاحة للبيع

تمثل الاستثمارات المتاحة للبيع موجودات مالية غير مشتقة يتم تصنيفها إما كـ «متاحة للبيع» أو غير مصنفة كاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو قروض ومدنيين. يتم قياس هذه الموجودات لاحقاً بالقيمة العادلة وتسجل أية أرباح أو خسائر ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى. عند استبعاد الأصل أو انخفاض قيمته، فإن تعديلات القيمة العادلة المتركمة المتعلقة بهذا الأصل تحول إلى بيان الدخل المجموع.

#### المطلوبات المالية بخلاف المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

تقاس هذه المطلوبات المالية لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل العائد الفعلي. يتم حساب التكلفة المطفأة مع الأخذ في الاعتبار أي خصم أو علاوة عند الإصدار و التكاليف التي تعتبر جزءاً مكملاً لسعر الفائدة الفعلي. يتم تصنيف المبالغ المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى وودائع العملاء وبعض المطلوبات الأخرى كـ «مطلوبات مالية بخلاف المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر».

#### مشتقات الأدوات المالية والتغطية

تتضمن المشتقات مبادلات أسعار الفائدة ومبادلات التعثر الائتماني و عقود تحويل العملات الأجنبية الآجلة. تدرج هذه الأدوات المالية المشتقة مبدئياً بالقيمة العادلة في تاريخ إبرام عقد الأداة المالية ويعد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. تدرج مشتقات الأدوات المالية ذات القيمة العادلة الموجبة (أرباح غير محققة) ضمن الموجودات الأخرى، بينما تدرج مشتقات الأدوات المالية ذات القيمة العادلة السالبة (خسائر غير محققة) ضمن المطلوبات الأخرى في بيان المركز المالي المجموع. بالنسبة للتغطية التي لا تفي بشروط محاسبة التغطية والمشتقات «المحتفظ بها للمتاجرة» فإن أية أرباح أو خسائر ناتجة من التغيرات في القيمة العادلة لهذه المشتقات تؤخذ مباشرة إلى بيان الدخل المجموع.

تقوم المجموعة باستخدام مشتقات الأدوات المالية لإدارة التعرض لمخاطر أسعار الفائدة والعملات الأجنبية. يتم معالجة مشتقات معينة متضمنة في بعض الأدوات المالية كمشتقات منفصلة عندما لا ترتبط الخصائص الاقتصادية وخصائص المخاطر الخاصة بها بصورة كبيرة بالعقد المضيف ولا يكون العقد المضيف مدرجاً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. يتم قياس المشتقات المتضمنة وفقاً للقيمة العادلة مع تحقق التغيرات في القيمة العادلة ضمن بيان الدخل المجموع.

تقوم المجموعة، لغرض إدارة مخاطر معينة، بتطبيق محاسبة التغطية للمعاملات التي تستوفي المعايير المحددة. في بداية علاقة التغطية، تقوم المجموعة رسمياً بتوثيق العلاقة بين بند التغطية وأداة التغطية بما في ذلك طبيعة المخاطر والهدف وإستراتيجية إجراء التغطية والأسلوب المستخدم لتقييم فعالية علاقة التغطية.

كما يتم في بداية علاقة التغطية أيضاً إجراء تقييم رسمي لضمان أن أداة التغطية من المتوقع لها أن تكون ذات فعالية عالية من حيث مقابلة المخاطر المصنفة لبند التغطية. يتم تقييم أدوات التغطية بصورة رسمية في تاريخ كل بيانات مالية. تعتبر أداة التغطية ذات فعالية عالية إذا كانت التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المرتبطة بالمخاطر المغطاة خلال السنة المتوقع فيها تسوية التغطية المحددة بمعدل يتراوح بين 80٪ و125٪.

لأغراض محاسبة التغطية، تصنف التغطية إلى فئتين: (أ) تغطية القيمة العادلة التي تغطي مخاطر التعرض للتغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المحققة؛ و (ب) تغطية التدفقات النقدية التي تغطي مخاطر التغيرات في التدفقات النقدية المرتبطة سواء بمخاطر معينة متعلقة بأصل أو التزام محقق أو بمعاملة محتملة و متوقعة بصورة كبيرة.

#### تغطية القيمة العادلة

فيما يتعلق بتغطية القيمة العادلة التي تتوافر فيها شروط محاسبة التغطية، فإن أي ربح أو خسارة غير محققة من إعادة قياس أداة التغطية وفقاً للقيمة العادلة يتم إدراجها في «موجودات أخرى» أو «مطلوبات أخرى» وفي بيان الدخل المجموع. إن أي أرباح أو خسائر على البند المغطى الخاص بالمخاطر المغطاة يتم تعديلها بالقيمة الدفترية للبند المغطى وتسجل في بيان الدخل المجموع.

يتم إنهاء علاقة التغطية عندما تنتهي صلاحية أداة التغطية أو بيعها أو إلغاؤها أو تطبيقها، أو لم تعد مؤهلة لمحاسبة التغطية. بالنسبة للبند المغطاة المسجلة بالتكلفة المطفأة، باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية، فإن الفرق بين القيمة الدفترية لبند التغطية عند الإنهاء والقيمة الاسمية يتم إطفاءه على مدى الفترة المتبقية لعلاقة التغطية الأصلية. في حالة عدم تحقق بند التغطية، فإن تعديل القيمة العادلة غير المطفأة تدرج مباشرة في بيان الدخل المجموع.

## 2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### الأدوات المالية (تتمة)

#### القياس (تتمة)

##### تغطية التدفقات النقدية

عندما يتم تصنيف احد المشتقات على أنه أداة التغطية لعدد من التدفقات النقدية الخاصة بإحدى المخاطر المتعلقة بأصل أو التزام لمعاملة مستقبلية متوقعة الحدوث بصورة كبيرة قد تؤثر على الربح والخسارة. إن الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة لأحد المشتقات يتم إدراجها مباشرة في بيان الدخل الشامل المجمع. يتم استبعاد المبلغ المدرج في البيان المجمع للإيرادات الشاملة ويتم إدراجه في بيان الدخل المجمع في نفس السنة التي تؤثر فيها التدفقات المالية المغطاة على الأرباح أو الخسائر في نفس بيان الدخل أو بند التغطية. يتم إدراج أي جزء غير فعال من التغيرات في القيمة العادلة مباشرة في بيان الدخل المجمع.

عندما تنتهي صلاحية إحدى المشتقات أو بيعها أو إلغاؤها أو تطبيقها، أو لم تعد مؤهلة لمحاسبة التغطية أو تم إلغاء التصنيف، فإن محاسبة التغطية تتوقف ويبقى المبلغ المدرج في بيان الدخل الشامل المجمع حتى تؤثر المعاملات المتوقعة على الربح أو الخسارة. إذا لم تعد المعاملة المستقبلية متوقعة، عند ذلك يتم مباشرة إدراج الرصيد المدرج في بيان الدخل الشامل المجمع.

##### الضمانات المالية

تمنح المجموعة في سياق عملها المعتاد ضمانات مالية تتكون من خطابات الاعتماد والضمانات والقبولات. يتم قيد الضمانات المالية في البيانات المالية المجمع مبدئياً بالقيمة العادلة التي تمثل العمولة المحصلة. في المطلوبات الأخرى. يتم قيد العمولة المحصلة في بيان الدخل المجمع ضمن بند «صافي إيرادات أتعاب و عمولات» على أساس القسط الثابت على مدى فترة الضمان. يتم لاحقاً قياس التزام الضمان وفقاً لمبلغ التسجيل المبدئي ناقصاً الإطفاء أو قيمة أي التزام مالي ناتج عنه أيهما أكبر.

##### المقاصة

يتم إجراء مقاصة بين الموجودات والمطلوبات المالية عندما يكون للمجموعة حق قانوني يلزم بمقاصة المبالغ المحققة وتنوي تسوية هذه المبالغ على أساس الصافي أو استردادها الأصل وتسوية الالتزام في آن واحد.

##### القيمة العادلة

تحدد القيمة العادلة للأدوات المسعرة بناء على أسعار آخر أوامر شراء معلنة. بالنسبة لكافة الأدوات المالية الأخرى، بما في ذلك الأدوات المالية التي لها سوق غير نشطة، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة باستخدام أساليب تقييم مناسبة. تتضمن أساليب التقييم القيمة العادلة المشتقة من معاملة تجارية بحتة، بالمقارنة بأدوات مماثلة ذات أسعار سوقية معلنة، أو التدفقات النقدية المخصوصة أو أساليب التقييم الأخرى المستخدمة بصفة عامة من قبل المتعاملين في السوق أو يتم تحديدها بالرجوع إلى الأسعار السوقية لأدوات مماثلة. بالنسبة للاستثمارات في أسهم، يتم إدراج الاستثمار بالتكلفة فيما لو تعذر إجراء تقدير معقول للقيمة العادلة.

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة، خلاف تلك التي يكون لها طبيعة قصيرة الأجل، عن طريق خصم التدفقات النقدية التعاقدية المستقبلية وفقاً لمعدلات السوق الحالية للفائدة لأدوات مالية مماثلة.

إن القيمة العادلة لأحد المشتقات تعادل الربح أو الخسارة غير المحققة من هذه المشتقات التي يتم قياسها حسب السوق باستخدام أسعار السوق ذات الصلة أو نماذج التسعير الداخلية.

##### انخفاض قيمة الموجودات

تقوم المجموعة في تاريخ كل بيان مالي بعمل تقييم لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة أصل أو مجموعة من الموجودات المالية. يتعرض الأصل المالي أو مجموعة من الأصول المالية للانخفاض في القيمة فقط في حالة وجود دليل موضوعي على الانخفاض في القيمة نتيجة وقوع حدث أو أحداث بعد التحقق المبدئي للأصل وأن هذا الحدث له تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية للأصل المالي أو مجموعة من الأصول المالية. لأغراض تقييم الانخفاض في القيمة، يتم تجميع الموجودات المالية عند أدنى مستوى يتحقق عنده تدفقات نقدية محددة بصورة مستقلة.

# إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

في 31 ديسمبر 2011

## 2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### الأدوات المالية (تتمة)

#### انخفاض قيمة الموجودات (تتمة)

فيما يتعلق بالقروض والمدينين، في حالة وجود دليل موضوعي على تكبد خسارة الانخفاض في القيمة، يتم خفض الأصل المالي إلى المبلغ الممكن استرداده. بالنسبة للقروض والمدينين ذات معدلات الفائدة الثابتة، فإن المبلغ الممكن استرداده يمثل القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة استناداً إلى معدل الفائدة الفعلية الأصلي أما القروض والمدينين ذات معدلات الفائدة المتغيرة، فإن المبلغ الممكن استرداده يتم خصمه بمعدل الفائدة الفعلية الحالي وفقاً لما ينص عليه العقد. تتضمن التدفقات النقدية المستقبلية المبالغ المستردة من الضمانات والرهن. يتم تقييم الضمانات المالية واتخاذ مخصصات بطريقة مماثلة بالنسبة للقروض والمدينين. تخفض القيمة الدفترية للأصل من خلال استخدام حساب المخصصات ويتحقق مبلغ الانخفاض في القيمة ضمن بيان الدخل المجموع. يتم شطب القروض والمدينين بالإضافة إلى المخصص المتعلق بها في حالة عدم وجود توقع حقيقي لاستردادها وتم تحقيق جميع الضمانات أو تحويلها إلى المجموعة. في حالة استرداد ما تم شطبه يتم قيد الاسترداد في بيان الدخل المجموع.

في سنة لاحقة، في حالة زيادة أو انخفاض مبلغ خسارة انخفاض القيمة المقدر نتيجة حدث وقع بعد تحقيق الانخفاض في القيمة، يتم زيادة أو خفض خسارة انخفاض القيمة المحققة من خلال تعديل حساب المخصص.

تتطلب مشتقات بنك الكويت المركزي من المجموعة المحافظة على الحد الأدنى للمخصصات العامة في صورة نقد منظم و تسهيلات ائتمانية غير نقدية، بالصافي بعد استبعاد بعض فئات الضمانات خلال سنة التقرير.

بالنسبة للاستثمارات في أسهم متاحة للبيع، تقوم المجموعة في تاريخ المركز المالي بتقييم وجود دليل موضوعي على أن استثمار أو مجموعة من الاستثمارات قد تعرضت للانخفاض في القيمة. في حالة وجود دليل على الانخفاض في القيمة، فإن الخسائر المتراكمة التي يتم قياسها بالفرق بين تكلفة الحيازة والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً خسائر الانخفاض في القيمة على الاستثمارات المحققة سابقاً في بيان الدخل المجموع، يتم نقلها من إيرادات شاملة أخرى وتدرج في بيان الدخل المجموع. لا يتم عكس خسائر الانخفاض في القيمة على الاستثمارات في أسهم متاحة للبيع من خلال بيان الدخل المجموع وتتحقق الزيادات في قيمتها العادلة، بعد الانخفاض في القيمة، ضمن إيرادات شاملة أخرى مباشرة.

وبالنسبة لأدوات الدين المتاحة للبيع، تقوم المجموعة بتقييم الأدوات كل على حده لتحديد إذا ما كان هناك دليل موضوعي على الانخفاض في القيمة. عند وجود دليل موضوعي على الانخفاض في القيمة، يتم قياس مبلغ الخسارة بالفرق بين القيمة الدفترية للأداة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية. فإنه في حالة الزيادات في القيمة العادلة لأدوات الدين المتاحة للبيع في سنة لاحقة وكان من الممكن ربط هذه الزيادة بصورة موضوعية بحدث وقع بعد تحقيق خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل المجموع، يتم عكس خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل المجموع.

يتم مراجعة الموجودات الأخرى لغرض تحديد الانخفاض في القيمة عندما تشير أحداث أو تغيرات في الظروف إلى عدم إمكانية استرداد القيمة الدفترية. يتم إدراج خسائر الانخفاض في القيمة بالمبلغ الذي تتجاوز معه القيمة الدفترية للأصل قيمته الممكن استرداده. إن القيمة الممكن استردادها هي القيمة العادلة ناقصاً التكاليف اللازمة للبيع أو القيمة محل الاستخدام أيهما أكبر.

### النقد والنقد المعادل

يتكون النقد والنقد المعادل كما من النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك ذات فترة استحقاق أصلية لا تتجاوز ثلاثين يوماً.

### المباني والمعدات

تدرج المباني والمعدات - باستثناء الأرض المملوكة ملك حر - بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. يتم تحميل الاستهلاك على جميع المباني والمعدات باستثناء الأرض ملك حر بمعدلات تحتسب لشطب تكلفة كل أصل على أساس طريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر لها.

تدرج الأرض ملك حر مبدئياً بالتكلفة. بعد التحقق المبدئي، تدرج الأرض ملك حر وفقاً للمبلغ المعاد تقييمه والذي يمثل القيمة العادلة في تاريخ إعادة التقييم استناداً إلى التقييم من قبل المقيمين الخارجيين المستقلين. يدرج الفائض أو العجز الناتج من إعادة التقييم، كبنء منفصل ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى شريطة ألا يتجاوز العجز مبلغ الفائض المحقق سابقاً. إن مبلغ العجز الناتج من إعادة التقييم الذي يتجاوز الفائض المحقق سابقاً يدرج في بيان الدخل المجموع. تدرج الزيادة في بيان الدخل المجموع بمقدار عكس فائض إعادة التقييم لخسارة إعادة التقييم المحققة في بيان الدخل المجموع سابقاً. عند الاستبعاد، يتم تحويل فائض إعادة التقييم المتعلق بالأرض ملك حر التي تم بيعها إلى الأرباح المرحلة مباشرة.

## 2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### الأدوات المالية (تتمة)

#### المباني والمعدات (تتمة)

يتم مراجعة القيم التخريدية والأعمار الزمنية وأساليب الاستهلاك، وتعديلها في الحالات الملائمة، في نهاية كل سنة مالية. إن الأعمار الزمنية المقدرة للموجودات لغرض احتساب الاستهلاك هي كما يلي:

مباني	20 سنة
أثاث ومعدات	3 إلى 5 سنوات

يتم مراجعة القيمة الدفترية للمباني والمعدات بتاريخ كل بيان المركز المالي لتحديد ما إذا كان هناك مؤشر على انخفاض القيمة. وإذا كان هناك أي مؤشر على انخفاض القيمة، فإنه يتم تخفيض الموجودات إلى قيمها الممكن استردادها، كما يتم تسجيل أي خسائر ناتجة عن انخفاض القيمة في بيان الدخل المجموع.

### مكافأة نهاية الخدمة

يتم احتساب المخصص للمبالغ المستحقة للموظفين طبقاً لقانون العمل الكويتي في القطاع الاهلي وعقود الموظفين وقانون العمل في البلاد التي تزاو الفروع نشاطها بها .

### أسهم الخزينة

تتكون أسهم الخزينة من أسهم البنك التي أصدرها وتم إعادة حيازتها من قبل البنك ولم يتم بعد التصرف بها أو إلغاؤها. يتم المحاسبة عن أسهم الخزينة باستخدام طريقة التكلفة. وفقاً لهذه الطريقة، يتم تحميل المتوسط الموزون لتكلفة الأسهم المعاد حيازتها إلى حساب مقابل ضمن حقوق الملكية. عند التصرف بأسهم الخزينة، يتم إضافة الأرباح إلى بند «احتياطي أسهم الخزينة» وهو بند غير قابل للتوزيع. يتم أيضاً تحميل أية خسائر محققة إلى نفس الحساب بمقدار الرصيد الدائن في هذا الحساب. يتم تحميل أية خسائر بالزيادة إلى الأرباح المرحلة ثم إلى الاحتياطيات. لا تستحق هذه الأسهم أي توزيعات أرباح نقدية. يؤدي إصدار أسهم المنحة إلى زيادة عدد أسهم الخزينة على أساس تناسبي وتخفيض متوسط تكلفة السهم دون التأثير على إجمالي تكلفة أسهم الخزينة.

### تحقق الإيرادات

تتحقق إيرادات ومصروفات الفوائد على أساس العائد الفعلي. عند انخفاض قيمة الأداة المالية المصنفة كقرض ومدنين، يتم تحقق إيرادات الفوائد باستخدام معدل الفائدة المستخدم لحصم التدفقات النقدية المستقبلية لغرض قياس خسارة انخفاض القيمة. تتحقق إيرادات ومصروفات الفوائد لجميع الأدوات المالية التي تحمل فائدة متضمنة تلك المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والمتاحة للبيع ضمن إيرادات الفوائد في بيان الدخل المجموع.

يتم معالجة الأتعاب والعمولات التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي للأداة المالية كتعديل على معدل الفائدة الفعلي. يتم تحقيق الأتعاب والعمولات الأخرى على مدى سنة الخدمة وتتحقق إيرادات توزيعات الأرباح عندما يثبت الحق في استلام هذه الأرباح.

### الضرائب

تؤخذ مخصصات للضرائب طبقاً للتشريعات المالية في الكويت والإمارات العربية المتحدة حيث تعمل الفروع الخارجية.

### العملات الأجنبية

تسجل المعاملات بالعملات الأجنبية وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ إصدار المعاملات، ويجري ترجمة الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية القائمة في نهاية السنة إلى الدينار الكويتي وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المركز المالي.

إن البنود غير النقدية التي تقاس بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية يتم ترجمتها باستخدام معدلات أسعار الصرف كما في تواريخ المعاملات المبدئية. يتم ترجمة الموجودات والمطلوبات غير النقدية بالعملات الأجنبية المدرجة بالقيمة العادلة إلى الدينار الكويتي وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ تحديد قيمتها. في حالة الموجودات غير النقدية التي يتم تسجيل التغير في قيمتها العادلة مباشرة في إيرادات شاملة أخرى، يجري أيضاً قيد فروق ترجمة العملات الأجنبية ذات الصلة مباشرة في إيرادات شاملة أخرى أما بالنسبة للموجودات غير النقدية الأخرى، فيتم قيد فروق ترجمة العملات الأجنبية مباشرة في بيان الدخل المجموع.

# إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

في 31 ديسمبر 2011

## 2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### العملات الأجنبية (تتمة)

يتم ترجمة الموجودات والمطلوبات النقدية وغير النقدية للعمليات الأجنبية وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المركز المالي. يتم تحويل نتائج الأعمال لتلك العمليات بمتوسط أسعار الصرف للسنة. ويتم إدراج الفروق الناتجة من التحويل في بند إيرادات شاملة أخرى حتى تاريخ استبعاد العمليات الأجنبية.

### معلومات القطاعات

إن القطاع هو جزء مميز من المجموعة يرتبط بأنشطة الأعمال التي قد تؤدي إلى تحقيق إيرادات أو تكبد تكاليف. تستخدم إدارة البنك قطاعات التشغيل لتخصيص المصادر وتقييم الأداء. يتم تجميع قطاعات التشغيل والمنتجات والخدمات وفئة العملاء التي تتمتع بخصائص اقتصادية مماثلة ويتم رفع تقارير عنها كقطاعات إذا كان ذلك مناسباً.

### الموجودات بصفة الأمانة

إن الموجودات المحفوظ بها بصفة أمانة أو وكالة لا تعامل كموجودات للمجموعة وبالتالي لا تدرج ضمن البيانات المالية المجمعة.

### استخدام التقديرات

وفقاً للمبادئ المحاسبية التي تتضمنها المعايير الدولية للتقارير المالية، فإنه يتوجب على الإدارة وضع تقديرات وافتراضات قد تؤثر على القيمة الدفترية للقروض والمدينين والاستثمارات المتاحة للبيع.

إن الأساس المتبع من قبل الإدارة لتحديد القيمة الدفترية للقروض والمدينين والاستثمارات المتاحة للبيع والمخاطر المرتبطة بها تم مناقشتها أدناه:

### مخصصات خسائر القروض

تقوم المجموعة بمراجعة القروض والسلف على أساس دوري لتحديد ما إذا كان يجب تسجيل خسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل المجمع. وبصفة خاصة يجب عمل تقدير من قبل الإدارة بالنسبة لتحديد مبلغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. تلك التقديرات تستند بالضرورة إلى الافتراضات حول عدة عوامل تتضمن درجات متفاوتة من الأحكام المحاسبية وعدم اليقين.

### تقييم الاستثمارات غير المسعرة المتاحة للبيع

إن أساليب التقييم للاستثمارات غير المسعرة المتاحة للبيع تستخدم تقديرات مثل التدفقات النقدية المستقبلية وعوامل الخصم وأسعار السوق الحالية المعدلة بمخاطر السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر النماذج والتكاليف المتعلقة بها وأساليب التقييم الأخرى المتبعة عموماً من قبل المشاركين بالسوق، متى كان ذلك مناسباً.

إن أي تغييرات على هذه التقديرات والافتراضات وكذلك استخدام تقديرات وافتراضات مختلفة ولكن متساوية بصورة معقولة قد يؤثر على القيمة الدفترية للقروض والمدينين والاستثمارات المتاحة للبيع للسنة.

### الأحكام المحاسبية

عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، قامت الإدارة باتخاذ الأحكام التالية بغض النظر عن تلك التي تتضمن تقديرات أخرى والتي لها أكبر الأثر على المبالغ المدرجة في البيانات المالية المجمعة:

### تصنيف الموجودات المالية

يتعين على الإدارة اتخاذ قرار بشأن حياة الموجودات المالية سواء كان يجب تصنيفها كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو متاحة للبيع. إضافة إلى ذلك، يتم تحديد فيما إذا كانت سوق الأداة المالية المسعرة تتطلب اتخاذ أحكام أم لا وذلك استناداً إلى تقييم شروط الحجم/السوق وتوفير أسعار جاهزة ومنظمة.

### انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع

تقوم المجموعة بمعاملة الاستثمارات المتاحة للبيع كاستثمارات انخفضت قيمتها إذا كان هناك انخفاض كبير أو متواصل في القيمة العادلة بما يقل عن تكلفتها، أو إذا ظهر دليل موضوعي آخر على انخفاض القيمة. إن تحديد الانخفاض «الكبير» أو «المتواصل» يتطلب أحكام هامة ويتضمن عوامل تقييم تشمل ظروف قطاع الأعمال والسوق والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل الخصم.

### 3 نقد وأرصدة لدى البنوك

2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	
28,930	104,585	أرصدة وودائع لدى بنك الكويت المركزي
25,223	33,838	نقد في الصندوق وفي حسابات جارية لدى بنوك أخرى
258,099	179,305	ودائع لدى البنوك
312,252	317,728	

### 4 أدوات وسندات خزانة حكومة دولة الكويت وسندات بنك الكويت المركزي

يتم إصدار هذه الأدوات المالية من قبل بنك الكويت المركزي نيابة عن وزارة المالية أو لحسابه الخاص، ويتم حيازتها من السوق الرئيسي من قبل المجموعة.

### 5 قروض وسلف

إن تسوية خسائر انخفاض قيمة القروض والسلف إلى العملاء هي كما يلي:

2010			2011			
المجموع ألف دينار كويتي	مخصص عام ألف دينار كويتي	مخصص محدد ألف دينار كويتي	المجموع ألف دينار كويتي	مخصص عام ألف دينار كويتي	مخصص محدد ألف دينار كويتي	
147,185	92,540	54,645	106,671	92,077	14,594	في 1 يناير
(28)	-	(28)	-	-	-	متنازل عنها للبنك المركزي
(406)	(5)	(401)	(36)	(8)	(28)	فرق تحويل عملات أجنبية
(51,887)	-	(51,887)	(12,651)	-	(12,651)	مبالغ مشطوبة خلال السنة
896	-	896	4,039	-	4,039	استردادات
10,911	(458)	11,369	23,959	15,928	8,031	المحمل للسنة (إيضاح 14)
106,671	92,077	14,594	121,982	107,997	13,985	في 31 ديسمبر

إن سياسة البنك في احتساب خسائر الانخفاض في قيمة القروض والسلف تتفق من جميع النواحي المادية مع متطلبات بنك الكويت المركزي المتعلقة بالمخصصات المحددة. كما في 31 ديسمبر 2011، فإن القروض والسلف إلى عملاء والتي تم تحديد انخفاض قيمتها بصورة فردية بلغت 91,365 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2010: 91,646 ألف دينار كويتي) بالإضافة إلى مخصص محدد بمبلغ 13,985 ألف دينار كويتي (2010: 14,594 ألف دينار كويتي). إن القيمة العادية للضمانات التي تحتفظ بها المجموعة للقروض والسلف منخفضة القيمة إلى عملاء كما في 31 ديسمبر 2011 كانت بمبلغ 110.55 مليون دينار كويتي (31 ديسمبر 2010: 114.43 مليون دينار كويتي). خلال سنة 2010، تم شطب المخصص المحدد المتوفر بمبلغ 18,338 ألف دينار كويتي بالكامل المتعلق بالقروض إلى البنوك.

ووفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي، تم تكوين مخصص عام بحد أدنى 1% للتسهيلات النقدية المنتظمة و 0.5% من التسهيلات غير النقدية المنتظمة، بالصافي بعد بعض فئات الضمان التي تنطبق عليها تعليمات بنك الكويت المركزي.

إن المخصص المتوفر للتسهيلات غير النقدية بمبلغ 15,048 ألف دينار كويتي (2010: 16,775 ألف دينار كويتي)، مدرج ضمن مطلوبات أخرى (إيضاح 9).

بالنسبة للإفصاحات المتعلقة بإدارة المخاطر، والتركيزات الائتمانية والجدارة الائتمانية حسب الفئة وعوامل تخفيف مخاطر الائتمان للقروض والسلف، الرجوع إلى إيضاح 22 أ.



# إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

في 31 ديسمبر 2011

## 6 الاستثمار في أوراق مالية

استثمارات متاحة للبيع		استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة		
2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	
				حقوق الملكية:
8,007	10,424	2,195	1,565	- مسعرة
52,795	55,618	-	-	- غير مسعرة
				الديون:
106,593	115,144	-	-	- مسعرة
5,000	5,000	-	-	- غير مسعرة
				صناديق إدارة
5,599	3,907	-	-	- غير مسعرة
177,994	190,093	2,195	1,565	

إن الأوراق المالية المسعرة يتم المتاجرة بها في الأسواق النشطة. يتم تحديد القيمة العادلة للأوراق المالية غير المسعرة بمبلغ 49,020 ألف دينار كويتي (2010: 48,478 ألف دينار كويتي) على أساس بيانات السوق المعروضة. تم تسجيل مبلغ 588 ألف دينار كويتي (2010: 205 ألف دينار كويتي) في بيان الدخل الشامل الآخر بالنسبة للأوراق المالية غير المسعرة التي لا تستند فيها القيمة العادلة على أساس معلومات السوق المعروضة. لن يكون التأثير مادياً على بيان المركز المالي المجمع أو بيان حقوق الملكية المجمع إذا كانت تغيرات المخاطر ذات الصلة المستخدمة لقياس الأوراق المالية غير المسعرة بالقيمة العادلة بواقع 5٪.

## 7 موجودات أخرى

2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	
16,084	23,110	فائدة مدينة
16,410	15,189	أخرى
32,494	38,299	

## 8 ودائع العملاء

2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	
467,770	589,850	ودائع تحت الطلب
1,554,282	1,512,583	ودائع لأجل
2,022,052	2,102,433	

## 9 مطلوبات أخرى

2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	
9,516	10,898	فائدة مستحقة
651	894	فائدة مستلمة مقدماً
7,409	8,784	مخصصات متعلقة بالموظفين
16,775	15,048	مخصص تسهيلات غير نقدية (إيضاح 5)
26,725	27,810	أخرى
61,076	63,434	

## 10 رأس المال والاحتياطيات

- (أ) يتكون رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل من 1,441,180,449 سهماً (2010: 1,441,180,449 سهماً) بسعر 100 فلس للسهم الواحد.
- وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقدة في 12 مارس 2011 على توزيعات أرباح نقدية بنسبة 20٪ للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010 والتي تم دفعها لاحقاً. إن أسهم الخزينة لا تستحق أية توزيعات أرباح نقدية.
- (ب) إن الرصيد في حساب علاوة إصدار الأسهم غير قابل للتوزيع.
- (ج) وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية تم تحويل نسبة 10٪ من ربح السنة قبل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وحصصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة إلى الاحتياطي القانوني. يجوز للبنك اتخاذ قرار بإيقاف هذه التحويلات السنوية عندما يصل الاحتياطي إلى 50٪ من رأس المال المدفوع. إن توزيع هذا الاحتياطي محدد بالمبلغ المطلوب لتوزيع أرباح لا تزيد عن 5٪ من رأس المال المدفوع في السنوات التي لا تسمح فيها الأرباح المتراكمة بتأمين هذا الحد.
- (د) وفقاً لمتطلبات النظام الأساسي للبنك، يتم تحويل مبلغ لا يقل عن 10٪ من أرباح السنة قبل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وحصصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة سنوياً إلى الاحتياطي العام. لا توجد قيود على توزيع هذا الاحتياطي.
- (هـ) وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية لسنة 1960، فإن توزيعات الأرباح المكتسبة على أسهم خزينة البنك في السنوات السابقة والتي تم إعادتها إلى الأرباح المحتفظ بها غير متاحة للتوزيع.
- (و) كما في 31 ديسمبر 2011 احتفظ البنك بعدد 14,890,431 سهماً (2010: 14,668,072 سهماً) من أسهمه الخاصة أي ما يعادل 1.03٪ (2010: 1.02٪) من إجمالي رأس المال المصدر في تاريخ بيان المركز المالي. تبلغ القيمة السوقية لتلك الأسهم 9,679 ألف دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2011 (31 ديسمبر 2010: 9,974 ألف دينار كويتي).
- (ز) اقترح أعضاء مجلس الإدارة توزيعات أرباح نقدية بنسبة 15٪ وأسهم منحة بنسبة 5٪ للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011 (2010: توزيعات أرباح نقدية بنسبة 20٪)، ويخضع هذا الاقتراح لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوية.

# إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

في 31 ديسمبر 2011

## 11 إيرادات فوائد

2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	
1,419	2,134	أرصدة لدى البنوك
108,722	107,749	قروض وسلف
9,051	11,498	أذون وسندات وأوراق دين مالية
119,192	121,381	

## 12 مصروفات فوائد

2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	
11,126	6,490	مستحق إلى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى ودائع عملاء:
1,078	1,661	- ودائع تحت الطلب
31,306	28,400	- ودائع لأجل
43,510	36,551	

## 13 صافي إيرادات أتعاب وعمولات

2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	
23,812	25,353	إيرادات أتعاب وعمولات
(835)	(881)	مصروفات أتعاب وعمولات
22,977	24,472	

تتضمن إيرادات الأتعاب والعمولات مبلغ 898 ألف دينار كويتي (2010: 981 ألف دينار كويتي) من أنشطة الأمانات.

## 14 مخصصات / خسائر الانخفاض في القيمة

2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	
10,911	23,959	قروض وسلف (إيضاح 5)
879	(1,725)	تسهيلات غير نقدية
2,816	2,093	استثمارات متاحة للبيع
1,286	786	أخرى
15,892	25,113	

## 15 الضرائب

2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	
503	476	حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
1,397	1,323	حصة ضريبة دعم العمالة الوطنية
559	529	حصة الزكاة
1,205	1,560	مخصص ضريبة على فروع بالخارج
3,664	3,888	

## 16 ربحية السهم الأساسية والمخفضة

تحتسب ربحية السهم الأساسية والمخفضة بتقسيم صافي ربح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة.

2010	2011	
53,178	50,336	صافي أرباح السنة (ألف دينار كويتي)
1,360,988,963	1,441,180,449	المتوسط المرجح لعدد أسهم البنك المصدرة والمدفوعة
(14,188,469)	(14,814,556)	ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد أسهم الخزينة
1,346,800,494	1,426,365,893	المتوسط الموزون لعدد أسهم الخزينة القائمة خلال السنة
39	35	ربحية السهم الأساسية والمخفضة (فلس)

## 17 معاملات مع أطراف ذات علاقة

تمثل المعاملات التي تمت مع بعض الأطراف ذات العلاقة (المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا للمجموعة وأفراد عائلاتهم المقربين وشركات يملكون حصصاً رئيسية فيها أو يستطيعون ممارسة تأثير ملموس عليها) والذين كانوا عملاء للمجموعة خلال السنة. إن شروط هذه المعاملات تتم الموافقة عليها وفقاً لسياسة البنك.

ضمن المسار الطبيعي للعمل كان لدى أعضاء مجلس الإدارة والموظفين التنفيذيين والأطراف ذات العلاقة بهم ودائع لدى البنك وتسهيلات ائتمانية ممنوحة لهم من قبل البنك. إن أرصدة نهاية السنة المدرجة ضمن البيانات المالية المجمعة هي كما يلي:

المبلغ	عدد الأطراف ذات العلاقة بأعضاء مجلس الإدارة		عدد أعضاء مجلس الإدارة		
	2010	2011	2010	2011	
	2010	2011	2010	2011	
	2010	2011	2010	2011	أعضاء مجلس الإدارة
578	195	2	1	-	4
					قروض وسلف
8,219	11,685	5	5	7	7
					ودائع
1,079	904	2	2	-	-
					التزامات ومطلوبات طارئة

إن القروض والسلف أعلاه مضمونة.

# إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

في 31 ديسمبر 2011

## 17 معاملات مع أطراف ذات علاقة (تتمة)

المبلغ	عدد الأطراف ذات العلاقة بموظفي الإدارة العليا		عدد موظفي الإدارة العليا		
	2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	2010	2011	
					الموظفين التنفيذيين
	184	205	-	-	قروض وسلف
	499	626	-	-	ودائع
	1	1	-	-	التزامات ومطلوبات طارئة

تتضمن إيرادات الفوائد ومصروفات الفوائد مبلغ 27 ألف دينار كويتي (2010: 70 ألف دينار كويتي) و مبلغ 195 ألف دينار كويتي (2010: 189 ألف دينار كويتي) على التوالي، من معاملات مع أطراف ذات علاقة.

إن تفاصيل المكافآت المدفوعة لموظفي الإدارة العليا هي كما يلي:

2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	
2,380	2,591	رواتب ومزايا أخرى
317	289	مزايا ما بعد التوظيف
2,697	2,880	

## 18 التزامات ومطلوبات طارئة

2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	
70,212	50,656	قبولات
179,543	213,445	خطابات اعتماد
663,834	635,524	ضمانات
913,589	899,625	

تمثل الأرصدة أعلاه المبالغ التعاقدية للأدوات المالية للمجموعة خارج الميزانية العمومية التي تُلزم البنك بالقيام بالدفع نيابة عن العملاء في حالة إجراءات معينة. تمثل المبالغ التعاقدية مخاطر الائتمان، بافتراض أن المبالغ قد تم تقديمها بالكامل وأن أي ضمان أو تأمين آخر يعتبر وكأنه لا قيمة له. ومع ذلك، فإن مجموع المبالغ التعاقدية للالتزام بتقديم الائتمان لا يمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية، حيث إن كثيراً من هذه الالتزامات قد تتجاوز صلاحيتها أو تنتهي مدتها دون أن يتم دفعها. إن إجمالي الالتزامات بمنح الائتمان بتاريخ بيان المركز المالي مبلغ 232,567 ألف دينار كويتي (2010: 201,288 ألف دينار كويتي).

## 19 الأدوات المالية المشتقة

تستخدم المجموعة، ضمن دورة أعمالها العادية، الأدوات المالية المشتقة لإدارة مخاطر تعرضها للتقلبات في أسعار الفائدة والعملات الأجنبية. إن المعاملات المشتقة تؤدي بدرجات متفاوتة إلى مخاطر الائتمان ومخاطر السوق.

تقيس المجموعة المشتقات المتعلقة بمخاطر الائتمان بتكلفة استبدال عقود بأسعار السوق الحالية إذا أخفق أحد الأطراف المقابلة في الوفاء بالتزاماته التعاقدية في أو قبل تاريخ السداد وهي محددة بالقيمة العادلة الموجبة للأدوات المالية التي تكون في صالح المجموعة.

تشأ مخاطر السوق من تقلبات أسعار الفائدة وأسعار العملات الأجنبية مما يؤثر على قيمة العقد. ولأغراض إدارة المخاطر والسيطرة على هذه الأنشطة، قامت المجموعة بوضع إجراءات وحدود تم الموافقة عليها من قبل أعضاء مجلس الإدارة.

## 19 الأدوات المالية المشتقة (تتمة)

يوضح الجدول أدناه القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة المسجلة كموجودات أو مطلوبات بالإضافة إلى القيمة التعاقدية. إن القيمة التعاقدية المدرجة بالإجمالي، هي قيمة المشتقات المالية التي تخص الموجودات أو السعر المرجعي أو المؤشر الأساسي وتمثل الأساس لقياس التغيرات في قيمة المشتقات المالية. تمثل القيمة التعاقدية حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة ولا تعطي مؤشراً لمخاطر الائتمان أو مخاطر السوق.

2010			2011		
القيمة التعاقدية ألف دينار كويتي	المطلوبات ألف دينار كويتي	الموجودات ألف دينار كويتي	القيمة التعاقدية ألف دينار كويتي	المطلوبات ألف دينار كويتي	الموجودات ألف دينار كويتي
<b>مشتقات محتفظ بها للتغطية:</b>					
<b>تغطية القيمة العادلة</b>					
3,648	512	-	16,713	373	11
<b>مشتقات محتفظ بها للمتاجرة:</b>					
94,287	366	2,922	101,942	733	2,895
100,000	63	39	100,000	-	687
16,836	-	1	-	-	-
214,771	941	2,962	218,655	1,106	3,593

تم تقييم جميع عقود المشتقات بالقيمة العادلة على أساس مدخلات السوق الملحوظة.

إن عقود تحويل العملات الأجنبية الآجلة هي اتفاقيات تعاقدية لبيع أو شراء أو تحويل أداة مالية معينة بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. والعقود الآجلة هي عقود معدلة ليتم التعامل عليها بصورة علنية في السوق ويتم سدادها على أساس إجمالي.

إن مبادلات أسعار الفائدة هي اتفاقيات تعاقدية بين طرفين ويمكن أن تتضمن تبادل فائدة أو تبادل كلاً من المبالغ الرئيسية و الفوائد لفترة محددة من الزمن استناداً إلى البنود التعاقدية.

إن مبادلات التعثر الائتماني هي اتفاقيات تعاقدية بين طرفين للقيام بالدفعات فيما يخص أحداث ائتمانية محددة، استناداً إلى القيمة الاسمية المحددة.

## 20 القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة لجميع الأدوات المالية لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمتها الدفترية.

إن الوسائل والافتراضات المستخدمة لتحديد القيمة العادلة للأدوات المالية موضحة في قسم القيمة العادلة من إيضاح رقم 2: السياسات المحاسبية الهامة.

## 21 معلومات القطاعات

تنظم المجموعة في أقسام وظيفية لغرض إدارة خطوط أعمالها المتنوعة التي تدر إيرادات أو تتكبد مصروفات. يتم مراجعة هذه القطاعات عادةً من قبل رئيس متخذي القرارات التشغيلية لتوزيع المصادر وتقييم الأداء. وقد قامت إدارة المجموعة لأغراض إعداد تقرير حول قطاعات الأعمال بتجميع منتجات وخدمات المجموعة في قطاعات الأعمال التالية:

الأعمال المصرفية التجارية - وتشمل سلسلة كاملة من خدمات الائتمان والودائع والخدمات المصرفية المتعلقة بها والمقدمة إلى عملائها التجاريين.

الخزينة والاستثمارات - وتشمل السوق النقدي والصرف الأجنبي وسندات الخزينة وإدارة الأصول والفائض والاستثمارات في أوراق مالية.

تتضمن صافي الإيرادات التشغيلية إيرادات التشغيل التي تتعلق مباشرة بقطاعات الأعمال. تتضمن نتائج القطاعات الإيرادات والمصروفات المتعلقة مباشرة بقطاع الأعمال. تتكون موجودات القطاعات من موجودات التشغيل المتعلقة مباشرة بقطاع الأعمال.

# إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

في 31 ديسمبر 2011

## 21 معلومات القطاعات (تتمة)

إن معلومات القطاعات للسنة المنتهية في 31 ديسمبر هي كما يلي:

المجموع		الخزينة والاستثمارات		الأعمال المصرفية التجارية		
2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	2010 ألف دينار كويتي	2011 ألف دينار كويتي	
105,960	115,600	11,284	14,411	94,676	101,189	إيرادات التشغيل
72,407 (15,310)	71,632 (17,143)	5,380	9,572	67,027	62,060	نتائج القطاعات مصروفات غير موزعة
57,097	54,489					الربح قبل الضرائب ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة
2,887,144 61,954	3,012,641 67,160	772,637	806,253	2,114,507	2,206,388	موجودات القطاعات موجودات غير موزعة
2,949,098	3,079,801					إجمالي الموجودات
2,419,386 61,076	2,525,424 63,434	743,420	620,375	1,675,966	1,905,049	مطلوبات القطاعات مطلوبات غير موزعة
2,480,462	2,588,858					إجمالي المطلوبات

يتضمن قطاع الأعمال المصرفية التجارية إيرادات تشغيل بمبلغ 9,790 ألف دينار كويتي (2010: 7,689 ألف دينار كويتي) وموجودات القطاع بمبلغ 212,153 ألف دينار كويتي (2010: 188,750 ألف دينار كويتي) تتعلق بالفروع بالخارج.

## 22 إدارة المخاطر

### أ) مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في مخاطر إخفاق أحد أطراف أداة مالية في الوفاء بالتزامه ويتسبب بذلك في تكبد طرف آخر لخسارة مالية. إن الأدوات المالية المعرضة لهذه المخاطر والسياسات والأهداف والإجراءات الخاصة بإدارة وتقييم هذه المخاطر موضحة في قسم إدارة المخاطر من التقرير السنوي.

إن الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان كما في تاريخ المركز المالي يتمثل في القيمة الدفترية لكل أصل مالي في بيان المركز المالي المجموع.

تظهر تركيزات مخاطر الائتمان فيما لو تواجدت أطراف مقابلة تضطلع بأنشطة مماثلة أو أنشطة في نفس القطاع الجغرافي أو حين تكون لهم خصائص اقتصادية مماثلة مما يجعل قدرتها على الوفاء بالتزاماتها التعاقدية تتأثر بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. إن تركيز مخاطر الائتمان يعتبر مؤشراً عن حساسية أداء المجموعة للتطورات التي تؤثر على قطاع صناعي أو جغرافي بعينه. إن الحد الأقصى لتركيز مخاطر الائتمان الخاصة بطرف مقابل واحد أو مجموعة مترابطة من الأطراف المقابلة محدود بنسبة 15% من رأس المال الشامل لدى المجموعة حسب ما تقره التعليمات التنظيمية.

وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي بتاريخ 18 ديسمبر 1996 بشأن قواعد وأسس تصنيف التسهيلات الائتمانية، قامت المجموعة بتشكيل لجنة داخلية من ذوي الخبرة والاختصاص بالبنك لدراسة وتقييم التسهيلات الائتمانية القائمة لكل عميل على حدة من عملاء المجموعة. ويتعين على هذه اللجنة الوقوف على أية أمور غير عادية مرتبطة بمركز العميل، وما قد يواجهه من مصاعب قد يتعين معها تصنيف التسهيلات الائتمانية الممنوحة له على أنها غير منتظمة، ومن ثم تحديد حجم المخصصات المطلوبة لتلك المديونية.

## 22 إدارة المخاطر (تتمة)

### أ) مخاطر الائتمان (تتمة)

#### مشتقات الأدوات المالية

دائماً ما تنحصر مخاطر الائتمان الناتجة من مشتقات الأدوات المالية على تلك المشتقات ذات القيمة العادلة الموجبة كما يتم قيده ببيان المركز المالي المجمع. في حالة مشتقات الائتمان، تتعرض المجموعة أيضاً لمخاطر حدوث تعثر لدى المنشأة المرتبطة التي تعتمد عليها أداة المشتقات المالية.

#### مخاطر الالتزامات المرتبطة بالائتمان

توفر المجموعة لعملائها ضمانات مالية قد تتطلب من البنك سداد مدفوعات بالنيابة عن العملاء. يتم تحصيل هذه المدفوعات من العملاء على أساس بنود الضمانات المالية. تعرض هذه الضمانات المجموعة لمخاطر مماثلة لمخاطر القروض والسلف ويتم تخفيف هذه المخاطر من خلال نفس إجراءات وسياسات المراقبة.

#### مخاطر تركيز الائتمان

إن تركيزات القطاع الجغرافي وقطاع الأعمال الخاصة بالموجودات المالية والالتزامات والمطلوبات الطارئة والمشتقات هي كما يلي:

2010		2011		
الالتزامات والمطلوبات الطارئة والمشتقات ألف دينار كويتي	الموجودات ألف دينار كويتي	الالتزامات والمطلوبات الطارئة والمشتقات ألف دينار كويتي	الموجودات ألف دينار كويتي	
<b>القطاع الجغرافي:</b>				
464,900	2,372,020	466,868	2,493,760	محلي (الكويت)
116,980	375,524	104,885	341,395	دول الشرق الأوسط الأخرى
104,375	79,958	90,474	88,937	أوروبا
21,206	3,625	1,037	3,094	الولايات المتحدة الأمريكية
222,964	1,581	236,361	31,712	باقي دول العالم
930,425	2,832,708	899,625	2,958,898	
<b>قطاع الأعمال:</b>				
143,876	337,858	176,056	335,465	تجارة وصناعة
363,914	606,420	353,077	609,851	بنوك ومؤسسات مالية أخرى
237,117	744,376	232,823	718,013	إنشاءات وعقارات
185,518	1,144,054	137,669	1,295,569	أخرى بما في ذلك الحكومة
930,425	2,832,708	899,625	2,958,898	



# إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

في 31 ديسمبر 2011

## 22 إدارة المخاطر (تتمة)

### أ) مخاطر الائتمان (تتمة)

#### إجمالي الحد الأقصى للتعرض للمخاطر والجدارة الائتمانية للأدوات المالية

يوضح الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان فيما يتعلق بعناصر بيان المركز المالي المجمع، وذلك دون احتساب أي ضمانات أو تعزيزات ائتمانية أخرى. تم عرض الحد الأقصى لمخاطر الائتمان بالمجمل، قبل تأثير التخفيف عن طريق استخدام اتفاقيات الضمانات. أيضاً يوضح الجدول أدناه التعرض لمخاطر الائتمان حسب الجدارة الائتمانية للموجودات المالية وحسب الفئة والتصنيف والحالة.

غير متأخرة أو منخفضة القيمة

إجمالي الحد الأقصى للتعرض للمخاطر ألف دينار كويتي	متأخرة متضمنة منخفضة القيمة إفرادياً ألف دينار كويتي	فئة مقبولة ألف دينار كويتي	فئة قياسية ألف دينار كويتي	فئة عالية ألف دينار كويتي	
					31 ديسمبر 2011
306,814	-	-	6	306,808	أرصدة لدى البنوك
237,048	-	-	-	237,048	أذونات وسندات خزانة حكومة دولة الكويت (إيضاح 4)
199,828	-	-	-	199,828	سندات بنك الكويت المركزي (إيضاح 4)
					قروض وسلف
2,025,382	104,367	80,382	290,222	1,550,411	- قروض لعملاء
40,997	-	-	-	40,997	- قروض لبنوك
120,144	-	-	5,000	115,144	أوراق دين متاحة للبيع (إيضاح 6)
28,685	224	652	2,393	25,416	موجودات أخرى
2,958,898	104,591	81,034	297,621	2,475,652	المجموع
					31 ديسمبر 2010
304,224	-	-	24	304,200	أرصدة لدى البنوك
259,000	-	-	-	259,000	أذونات وسندات خزانة حكومة دولة الكويت (إيضاح 4)
129,918	-	-	-	129,918	سندات بنك الكويت المركزي (إيضاح 4)
					قروض وسلف
1,989,681	81,063	71,565	353,853	1,483,200	- قروض لعملاء
16,104	-	-	-	16,104	- قروض لبنوك
111,593	-	-	19,162	92,431	أوراق دين متاحة للبيع (إيضاح 6)
22,188	25	421	2,195	19,547	موجودات أخرى
2,832,708	81,088	71,986	375,234	2,304,400	المجموع

إن التعرض لمخاطر الائتمان المتعلقة بالالتزامات والمطلوبات الطارئة بمبلغ 899,625 ألف دينار كويتي (2010: 913,589 ألف دينار كويتي) وعلى مبادلات التعثر الائتماني بمبلغ لاشي (2010: 16,836 ألف دينار كويتي).

يستند تصنيف القروض للعملاء من فئات عالية وقياسية ومقبولة الموضحة أعلاه إلى الجودة الائتمانية الداخلية للأطراف المقابلة وقائمة المخاطر المقدرة وقبول وتوافر الضمانات وفقاً لنموذج التصنيف الداخلي لدى المجموعة. يستند تصنيف الأرصدة لدى البنوك والقروض للبنوك والاستثمارات المتاحة للبيع في أدوات الدين إلى التصنيف الخارجي للأطراف المقابلة.

تضمن المبالغ المتأخرة القروض والسلف منخفضة القيمة أعلاه مبلغ 27,614 ألف دينار كويتي (2010: 4,261 ألف دينار كويتي) متأخرة لفترة أقل من 90 يوماً لا تعتبر منخفضة القيمة. إن القيمة العادلة للضمانات التي تحتفظ بها المجموعة والتي تتضمن القروض والسلف التي انخفضت قيمتها بصورة فردية والممنوحة للعملاء بلغت 129.72 مليون دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2011 (2010: 114.43 مليون دينار كويتي). وقد قامت المجموعة باتخاذ الإجراءات القانونية الكافية لضمان استرداد الضمانات متى لزم ذلك. إن خسارة انخفاض القيمة على القروض والسلف مفصّل عنها في إيضاح 5.

## 22 إدارة المخاطر (تتمة)

### أ) مخاطر الائتمان (تتمة)

#### إجمالي الحد الأقصى للتعرض للمخاطر والجدارة الائتمانية للأدوات المالية (تتمة)

عند تسجيل الأدوات المالية بالقيمة العادلة، فإن المبالغ المبيّنة أعلاه تمثل مخاطر الائتمان الحالية وليس الحد الأقصى للمخاطر التي قد تنتج في المستقبل نتيجة التغيرات في القيم.

#### الضمان والتعزيزات الائتمانية الأخرى

إن مبلغ ونوع وتقييم الضمان يستند إلى تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. يتم تنفيذ التعليمات فيما يتعلق بمدى قبول أنواع الضمان ومقاييس التقييم.

تشمل الأنواع الرئيسية للضمانات التي يتم الحصول عليها النقد والأوراق المالية والرسوم على الممتلكات العقارية والضمانات المقابلة.

تقوم الإدارة بمراقبة القيمة السوقية للضمانات على أساس مستمر وتطلب ضمانات إضافية عند الحاجة وفقاً للاتفاقيات الأساسية. في 31 ديسمبر 2011 قامت المجموعة بالاحتفاظ بضمانات بقيمة عادلة بمبلغ 1,879,700 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2010: 1,936,586 ألف دينار كويتي)

إن سياسة المجموعة هي إعادة حيازة الضمانات التي تم رهنها لتخفيض أو سداد المطالبة القائمة. تم بيع الموجودات التي تم إعادة حيازتها استناداً إلى ظروف السوق والتعليمات المنظمة. وفي العموم، لا تقوم المجموعة باستخدام الموجودات التي يتم إعادة حيازتها للاستخدام في النشاط.

في 31 ديسمبر 2011، تم ضمان نسبة 53.14٪ (31 ديسمبر 2010: 51.92٪) من إجمالي القروض للعملاء القائمة من خلال تغطية الضمان بقيمة 1.50 أضعاف القروض الأساسية (2010: 1.57 أضعاف).

### ب) مخاطر السيولة

إن السيولة هي القدرة الدائمة على استيعاب الالتزامات المستحقة ومسحوبات الودائع وتمويل نمو الموجودات وعمليات التشغيل والوفاء بالالتزامات التعاقدية من خلال الدخول غير المحدود على التمويل بالمعدلات السوقية المعقولة.

إن مخاطر السيولة هي المخاطر بأن تواجه المجموعة صعوبة في توفير الأموال للوفاء بالتزامات تتعلق بأدوات مالية. كما تنتج مخاطر السيولة أيضاً من عدم القدرة على بيع أصل مالي بسرعة بسعر قريب من قيمته العادلة. إن الأدوات المالية التي تتعرض لهذه المخاطر والسياسات والإجراءات الموضوعية لإدارة وتقدير هذه المخاطر قد تم شرحها في قسم إدارة المخاطر من التقرير السنوي.

يلخص الجدول التالي معلومات استحقاق مطلوبات المجموعة المالية استناداً إلى التزامات السداد التعاقدية غير المضمومة. بالنسبة لدفعات السداد التي تخضع لإشعارات فإنها تعامل كما لو أن الإشعارات قد تمت فوراً.

المطلوبات المالية	أقل من شهر ألف دينار كويتي	من شهر إلى سنة ألف دينار كويتي	سنة إلى خمس سنوات ألف دينار كويتي	أكثر من خمس سنوات ألف دينار كويتي	المجموع ألف دينار كويتي
31 ديسمبر 2011					
مبالغ مستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	107,595	321,384	-	-	428,979
ودائع العملاء	1,180,955	778,098	142,071	47,592	2,148,716
مطلوبات أخرى	-	52,536	-	-	52,536
	1,288,550	1,152,018	142,071	47,592	2,630,231
31 ديسمبر 2010					
مبالغ مستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	59,897	343,600	24	-	403,521
ودائع العملاء	1,163,510	889,052	263	-	2,052,825
مطلوبات أخرى	-	51,560	-	-	51,560
	1,223,407	1,284,212	287	-	2,507,906

إن المبالغ التعاقدية لإجمالي مراكز المشتقات التي تم تسويتها بإجمالي مبلغ 201,942 ألف دينار كويتي (2010: 211,123 ألف دينار كويتي) منها مبلغ 78,011 ألف دينار كويتي (2010: 98,203 ألف دينار كويتي) تنتهي صلاحيتها خلال ثلاثة أشهر.

# إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

في 31 ديسمبر 2011

## 22 إدارة المخاطر (تتمة)

### (ب) مخاطر السيولة (تتمة)

بصورة أساسية فإن جميع القبولات والتزامات خطابات الائتمان تنتهي خلال سنة واحدة كما تنتهي الضمانات بنسبة 62% (2010: 69%) خلال فترة واحدة بينما ينتهي الجزء المتبقي خلال فترة لا تتجاوز خمس سنوات.

يلخص الجدول أدناه قائمة استحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة. تم تحديد تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية في تاريخ بيان المركز المالي حتى تاريخ الاستحقاق المتوقع باستثناء الاستثمارات في أسهم بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والاستثمارات المتاحة للبيع. تتحدد معلومات استحقاق الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والاستثمارات المتاحة للبيع استناداً إلى تقدير الإدارة لتصفية هذه الاستثمارات.

يمكن أن تختلف تواريخ الاستحقاق الفعلية عن تواريخ الاستحقاق الموضحة أدناه حيث ربما يكون لدى المقترض الحق في سداد التزاماته مقدماً مع سداد أو عدم سداد غرامات السداد المبكر وربما يكون من الضروري سداد ودائع العملاء قبل مواعيد استحقاقها عند الطلب.

إن قائمة الاستحقاقات في 31 ديسمبر 2011 هي كما يلي:

المجموع ألف دينار كويتي	أكثر من خمس سنوات ألف دينار كويتي	سنة إلى خمس سنوات ألف دينار كويتي	من شهر إلى سنة ألف دينار كويتي	أقل من شهر ألف دينار كويتي	
					<b>الموجودات</b>
317,728	-	-	54,558	263,170	نقد وأرصدة لدى البنوك
237,048	-	20,080	157,007	59,961	أذونات وسندات خزانة حكومة دولة الكويت
199,828	-	-	59,888	139,940	سندات بنك الكويت المركزي
2,066,379	149,104	539,037	1,017,324	360,914	قروض وسلف
191,658	12,266	99,062	80,330	-	استثمارات في أوراق مالية
38,299	-	8,566	29,733	-	موجودات أخرى
28,861	28,861	-	-	-	مباني ومعدات
3,079,801	190,231	666,745	1,398,840	823,985	<b>إجمالي الموجودات</b>
					<b>المطلوبات</b>
422,991	-	-	315,605	107,386	مبالغ مستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
2,102,433	41,783	130,651	758,462	1,171,537	ودائع العملاء
63,434	-	-	63,434	-	مطلوبات أخرى
2,588,858	41,783	130,651	1,137,501	1,278,923	<b>إجمالي المطلوبات</b>

## 22 إدارة المخاطر (تتمة)

### (ب) مخاطر السيولة (تتمة)

إن قائمة الاستحقاقات في 31 ديسمبر 2010 هي كما يلي:

المجموع ألف دينار كويتي	أكثر من خمس سنوات ألف دينار كويتي	سنة إلى خمس سنوات ألف دينار كويتي	من شهر إلى سنة ألف دينار كويتي	أقل من شهر ألف دينار كويتي	
					الموجودات
312,252	-	-	102,510	209,742	نقد وأرصدة لدى البنوك
259,000	-	26,508	191,235	41,257	أذونات وسندات خزانة حكومة دولة الكويت
129,918	-	-	22,959	106,959	سندات بنك الكويت المركزي
2,005,785	173,762	551,873	877,065	403,085	قروض وسلف
180,189	11,940	74,096	94,153	-	استثمارات في أوراق مالية
32,494	-	9,183	23,311	-	موجودات أخرى
29,460	29,460	-	-	-	مباني ومعدات
2,949,098	215,162	661,660	1,311,233	761,043	إجمالي الموجودات
					المطلوبات
397,334	-	-	341,875	55,459	مبالغ مستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
2,022,052	-	256	869,349	1,152,447	ودائع العملاء
61,076	-	-	61,076	-	مطلوبات أخرى
2,480,462	-	256	1,272,300	1,207,906	إجمالي المطلوبات

### (ج) مخاطر السوق

#### ج-1 مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من احتمال أن تؤثر التغيرات في معدلات الفائدة على التدفقات النقدية المستقبلية أو القيمة العادلة لأداة مالية. قام مجلس الإدارة بوضع حدود على فروق معدلات الفائدة للفترة المذكورة. كما أنه يتم مراقبة المراكز على أساس يومي وكذلك استخدام إستراتيجيات التغطية لضمان الحفاظ على المراكز في نطاق الحدود الموضوع. إن الأدوات المالية المعرضة لهذه المخاطر وكذلك أهداف وسياسات وإجراءات إدارة وتقدير هذه المخاطر قد تم بيانها في قسم إدارة المخاطر من التقرير السنوي.

إن حساسية تغير سعر الفائدة على بيان الدخل المجمع للمجموعة هي تأثير التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على صافي إيرادات الفائدة لسنة واحدة استناداً إلى المعدل المتغير للموجودات والمطلوبات المالية المحتفظ بها كما في 31 ديسمبر 2011، وبما يشتمل على تأثير أدوات التغطية. يتم احتساب حساسية تغير سعر الفائدة على حقوق الملكية بإعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع ذات المعدل الثابت، بما في ذلك تأثير أية أداة تغطية مرتبطة بها، والمبادلات المصنفة كتغطية التدفقات النقدية كما في 31 ديسمبر 2011 نتيجة تأثيرات التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة. يتم تحليل حساسية الأسهم حسب استحقاق الأصل أو المبادلة.

# إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

في 31 ديسمبر 2011

## 22 إدارة المخاطر (تتمة)

### ج) مخاطر السوق (تتمة)

#### ج-1 مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

يوضح الجدول التالي تأثير التغير بمعدل 25 نقطة أساسية في أسعار الفائدة مع الاحتفاظ بكافة المتغيرات الأخرى ثابتة.

التأثير (ألف دينار كويتي)			
2010		2011	
صافي الربح	حقوق الملكية	صافي الربح	حقوق الملكية
1,616	-	1,806	-
125	760	30	863
الدينار الكويتي			
الدولار الأمريكي			

#### ج-2 مخاطر أسعار العملات الأجنبية

إن مخاطر العملات الأجنبية هي مخاطر تقلب القيمة العادلة لأداة مالية نتيجة التغيرات في أسعار العملات الأجنبية. وقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود على مراكز العملات حسب كل عملة. ويتم مراقبة المراكز على أساس يومي ويتم استخدام إستراتيجيات التغطية لضمان المحافظة على المراكز في نطاق الحدود الموضوعة. إن الأدوات المالية المعرضة لهذه المخاطر وكذلك أهداف وسياسات وإجراءات إدارة وتقدير هذه المخاطر قد تم بيانها في قسم إدارة المخاطر من التقرير السنوي.

فيما يلي التأثير على صافي أرباح السنة، نتيجة التغير بنسبة 5٪ في أسعار صرف العملات الأجنبية بسبب التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات النقدية، مع الاحتفاظ بكافة المتغيرات الأخرى ثابتة:

التأثير (ألف دينار كويتي)	
2010	2011
العملة	
17	5
الدولار الأمريكي	
1	2
اليورو	
19	7
أخرى	

#### ج-3 مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة أسعار الأسهم المستقلة. تنتج مخاطر أسعار الأسهم من محفظة البنك الاستثمارية. إن الأدوات المالية المعرضة لهذه المخاطر وكذلك أهداف وسياسات وإجراءات إدارة وتقدير هذه المخاطر قد تم بيانها في قسم إدارة المخاطر من التقرير السنوي.

## 22 إدارة المخاطر (تتمة)

### ج) مخاطر السوق (تتمة)

#### ج-3 مخاطر أسعار الأسهم (تتمة)

لا تتعرض الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر لمخاطر ذات أهمية مادية من حيث أسعار الأسهم. إن التأثير على بيان الدخل المجمع (نتيجة الانخفاض الإضافي في قيمة الاستثمارات في أسهم محتفظ بها كمتاحة للبيع والتي تعرضت للانخفاض في القيمة) وعلى حقوق الملكية (نتيجة التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في أسهم محتفظ بها كمتاحة للبيع) كما في 31 ديسمبر، بسبب التغير بنسبة 5% في مؤشرات الأسهم، مع الاحتفاظ بكافة المتغيرات الأخرى ثابتة هي كما يلي:

التأثير (ألف دينار كويتي)

2010	2011
صافي الربح	صافي الربح
204	2,095
حقوق الملكية	حقوق الملكية
2,180	159

أسواق الأوراق المالية بدول مجلس التعاون الخليجي

#### ج-4 مخاطر المدفوعات مقدماً

إن مخاطر المدفوعات مقدماً هي مخاطر أن تتكبد المجموعة خسارة مالية بسبب قدوم عملائها والأطراف المقابلة على السداد أو طلب السداد قبل التاريخ المتوقع مثل القروض والسلف ذات المعدلات الثابتة عند انخفاض أسعار الفائدة. إن معظم موجودات المجموعة تحمل فائدة متغيرة كما أن المطلوبات التي تحمل فائدة لها فترات استحقاق أقل من سنة وعليه فإن المجموعة لا تتعرض لمخاطر جوهرية بالنسبة للمدفوعات مقدماً. إن الأدوات المالية المعرضة لهذه المخاطر وكذلك أهداف وسياسات وإجراءات إدارة وتقدير هذه المخاطر مبينة في قسم إدارة المخاطر من التقرير السنوي.

#### د) مخاطر التشغيل

إن مخاطر التشغيل هي مخاطر الخسارة الناتجة من تعطل الأنظمة أو بسبب الخطأ البشري أو الغش أو الأحداث الخارجية. عندما تفشل ضوابط الرقابة في القيام بعملها يمكن للمخاطر التشغيلية أن تؤدي إلى أضرار خاصة بالسمعة ويكون لذلك آثار قانونية أو تشريعية أو تؤدي إلى الخسارة المالية. لا يمكن للبنك أن يتوقع تجنب جميع المخاطر التشغيلية ولكن من خلال إطار الرقابة ومن خلال المتابعة والاستجابة للمخاطر المحتملة، يستطيع البنك أن يدير هذه المخاطر. تتضمن أدوات الرقابة فصل الواجبات بصورة فعالة ووضع إجراءات للدخول على الأنظمة والتفويض والمطابقة ونشر الوعي بين العاملين وإجراءات التقييم بما في ذلك استخدام التدقيق الداخلي. إن الأدوات المالية المعرضة لهذه المخاطر وكذلك أهداف وسياسات وإجراءات إدارة وتقدير هذه المخاطر قد تم بيانها في قسم إدارة المخاطر من التقرير السنوي.

يقوم قسم إدارة المخاطر بإدارة المخاطر التشغيلية طبقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي المؤرخة 14 نوفمبر 1996 فيما يتعلق بالإرشادات العامة لأنظمة الرقابة الداخلية والتعليمات المؤرخة 13 ديسمبر 2003 فيما يتعلق بالمبادئ الاسترشادية للممارسات السليمة لإدارة ورقابة المخاطر التشغيلية لدى البنوك.

## 23 إدارة رأس المال

إن الإفصاحات المتعلقة بتعليمات كفاية رأس المال الصادرة عن بنك الكويت المركزي كما نص عليها تعميم بنك الكويت المركزي رقم 2005/184/BS/2 المؤرخ 21 ديسمبر 2005 قد تم إدراجها ضمن قسم «إدارة المخاطر» من التقرير السنوي.